



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/SBI/2009/L.18
10 December 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
Тридцать первая сессия
Копенгаген, 8-12 декабря 2009 года

Пункт 7 повестки дня
Разработка и передача технологии

Разработка и передача технологии

Проект выводов, предложенный Председателем

1. Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) и Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) приветствовали доклад Группы экспертов по передаче технологии (ГЭПТ) за 2009 год¹. ВОО и ВОКНТА приняли к сведению устный доклад Председателя ГЭПТ об итогах четвертого совещания Группы, состоявшегося 23-25 сентября 2009 года в Бангкоке, Таиланд. Они приветствовали продолжившийся диалог ГЭПТ с деловыми кругами, который состоялся во время проведения этого совещания. ВОО и ВОКНТА напомнили о сделанном ими на их тридцатых сессиях выводе о необходимости уделения внимания вопросу создания эффективных средств для более полного вовлечения частного сектора в процесс работы². Одним из способов решения этой задачи могло бы быть создание для представителей деловых и финансовых кругов постоянно действующего форума с целью регулярного информирования о том, какие действия Сторон, по их оценке, могли бы быть наиболее эффективными для активизации деятельности по разработке и передаче экологически безопасных технологий и практики. ВОО и ВОКНТА выразили признательность Председателю ГЭПТ г-ну Артуру Ролле (Багамские Острова) и заместителю Председателя г-ну Брюсу Вильсону (Австралия) за их вклад в ориентирование работы ГЭПТ на выполнение ее программы работы на 2008-2009 годы.

¹ FCCC/SB/2009/INF.6.

² FCCC/SBSTA/2009/3, пункт 22, и FCCC/SBI/2009/8, пункт 66.

2. ВОО и ВОКНТА одобрили цикличную программу работы ГЭПТ на 2010-2011 годы³. ВОО и ВОКНТА приняли к сведению, что ГЭПТ созвет в начале 2010 года специальное совещание для обновления этой программы работы, приняв во внимание все согласованные итоговые материалы пятнадцатой сессии Конференции Сторон, имеющие отношение к технологиям, и представит обновленную программу работы на рассмотрение ВОО и ВОКНТА на их тридцать вторых сессиях. ВОО и ВОКНТА приветствовали предложение правительства Австралии о проведении данного совещания в этой стране.
3. ВОО и ВОКНТА приветствовали заключительный доклад ГЭПТ о показателях результативности⁴. ВОО отметил, что в докладе содержится набор показателей, которые будут по возможности использоваться ВОО в качестве одного из инструментов для проведения обзора и оценки эффективности осуществления пунктов 1 с) и 5 статьи 4 Конвенции и регулярного мониторинга и оценки эффективности осуществления рамок для передачи технологии⁵, как это предусмотрено в решении 4/СР.13.
4. ВОО принял к сведению второй промежуточный доклад⁶ Глобального экологического фонда (ГЭФ) о прогрессе, достигнутом в деле выполнения Познаньской стратегической программы по передаче технологии⁷. ВОО предложил ГЭФ представить доклад о ходе выполнения этой программы на его тридцать второй сессии, охватив в нем долгосрочные аспекты Познаньской стратегической программы.

³ FCCC/SB/2009/INF.6, приложение I.

⁴ FCCC/SB/2009/4 и Резюме.

⁵ Рамки для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции, содержащиеся в приложении к решению 4/СР.7, которые дополняются комплексом мер, изложенных в приложении I к решению 3/СР.13.

⁶ FCCC/SBI/2009/14.

⁷ Решение 2/СР.14.